

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Celduc relais  
5 Rue Ampere  
42290 SORBIERS  
France

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

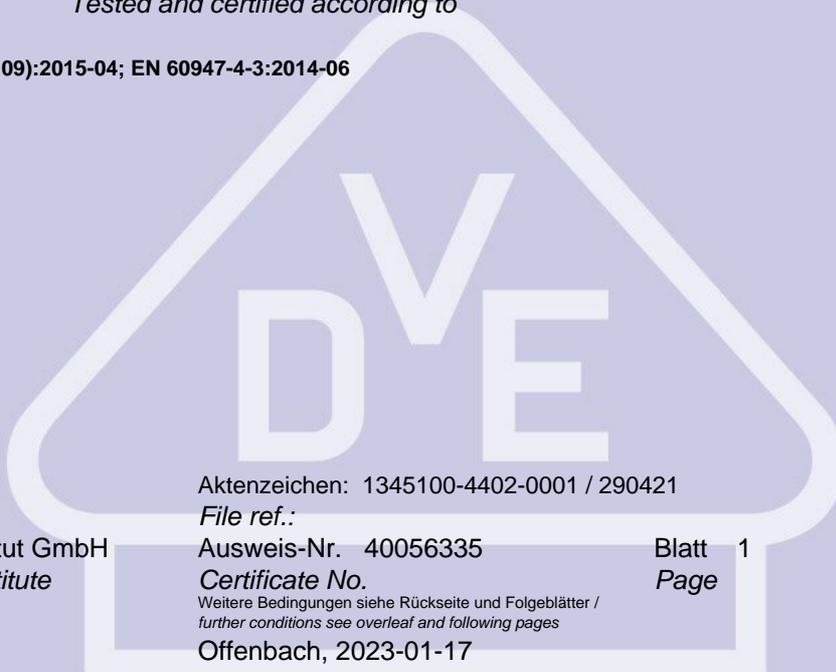
**Halbleiter-Controller für Nicht-Motorlasten**  
**Semiconductor load-controller for non motor loads**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60947-4-3 (VDE 0660-109):2015-04; EN 60947-4-3:2014-06



Aktenzeichen: 1345100-4402-0001 / 290421

File ref.:

Ausweis-Nr. 40056335

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2023-01-17

Blatt 1

Page

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

*A. Fabian*

A. Fabian

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Celduc relais, 5 Rue Ampere, 42290 SORBIERS, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*  
1345100-4402-0001 / 290421 / TL3 / KOH

Datum / *Date*  
2023-01-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40056335.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40056335.*

## Halbleiter-Controller für Nicht-Motorlasten *Semiconductor load-controller for non motor loads*

Typ(en) / *Type(s)*

**S series**  
**SCB / SOB series**  
**SOBR series**  
**SON series**  
**SF series**  
**SP series**  
**SMQR series**  
**SA / SU series**

Nennspannung <i>Rated voltage</i>	siehe Anlage 200A <i>see Appendix 200A</i>
Bemessungsbetriebsstrom <i>Rated operating current</i>	siehe Anhang 200A <i>see Appendix 200A</i>
Bemessungssteuerspannung <i>Rated control voltage</i>	siehe Anhang 200A <i>see Appendix 200A</i>
Polzahl <i>Number of poles</i>	1, 2, 4 (SMQR)
Bemessungsfrequenz <i>Rated frequency</i>	50/60 Hz
Gebrauchskategorie <i>Utilization category</i>	AC-51
Geräteart <i>Type of appliance</i>	DOL / Form 5
Überlaststrom-Profil <i>Overload current profile</i>	X: 1,5 Tx: 1 s
Elektrische Lebensdauer <i>Electrical endurance</i>	F: 10 % S: 360 / h
Bemessungsisolationsspannung <i>Rated insulation voltage</i>	600 V, 1200 V, 1600 V <i>see Appendix 200A</i>
Bemessungsstoßspannungs- festigkeit <i>Rated impuls withstand voltage</i>	2,5 kV and 4 kV <i>see Appendix 200A</i>

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Celduc relais, 5 Rue Ampere, 42290 SORBIERS, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*  
1345100-4402-0001 / 290421 / TL3 / KOH

Datum / *Date*  
2023-01-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40056335.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40056335.*

Bedingter Nennkurzschluss-Strom <i>Rated conditional short circuit current</i>	5 kA
Zuordnungsart <i>Coordination type</i>	type 1
Kurzschluss-Schutzeinrichtung (SCPD) <i>Kind of short circuit protective device</i>	siehe Anhang 200A see Appendix 200A
Umgebungstemperatur <i>Ambient temperature</i>	-5 ... +40°C
Zusätzliche Prüfung <i>Additional test</i>	DIN EN 60335-1:2020-08 Abschnitt 29.2: Werkstoffgruppe / Verschmutzungsgrad (IIIa / 3) Abschnitt 29: Luft- und Kriechstrecken Abschnitt 30: Wärme und Feuerbeständigkeit (siehe Anlage 200B) DIN EN 60335-1:2020-08 Clause 29.2 : <i>Material group / pollution degree (IIIa / 3)</i> Clause 29 : <i>Clearance and creepage distance</i> Clause 30 : <i>Resistance to heat and fire</i> (see appendix 200B)
Anlage	Anlage 100 vom 2023-01-17 (Typenschlüssel) Anlage 200A vom 2023-01-17 (verfügbare Typen und Kennwerte) Anlage 200B vom 2023-01-17 (Zusatzprüfungen gem. EN 60335-1)
Appendix	Appendix 100, dated 2023-01-17 (type key) Appendix 200A, dated 2023-01-17 (available types and ratings) Appendix 200B, dated 2023-01-17 (additional tests acc. EN 60335-1)

Dieser Zeichengenehmigungsausweis bildet eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten.  
*This Marks Approval is a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent.*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40056335

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Celduc relais, 5 Rue Ampere, 42290 SORBIERS, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*  
1345100-4402-0001 / 290421 / TL3 / KOH

Datum / *Date*  
2023-01-17

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40056335.  
*This supplement is part of the Certificate No. 40056335.*

## Halbleiter-Controller für Nicht-Motorlasten *Semiconductor load-controller for non motor loads*

Fertigungsstätte(n)  
*Place(s) of manufacture*

Referenz/ <i>Reference</i>	Celduc relais
<b>30000407</b>	5 Rue Ampere
	42290 SORBIERS
	FRANCE

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Celduc relais, 5 Rue Ampere, 42290 SORBIERS, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*  
1345100-4402-0001 / 290421 / TL3 / KOH

Datum / *Date*  
2023-01-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40056335.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40056335.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*